

Jawa

Category: Goşgular, Kitapcy
написано kitapcy | 24 январа, 2025
Jawa JAWA

Biz ýalňyz galarys, eýýäm gije bolar.
Biz ýalňyz galarys, meň ümsümligim hem meň ýassygym
hem penjire bolar, bimany bakysly
gämiler hem köprüler iňňä sapak dakýan.
Men aýdaryn: Eýýäm gaty giç
Ýöne maňa jogap bermez
meň elliklem-de, daragymam
diňe seniň ysyň, seň undulan atyryň
tagamnama deý ýatandyr stolda düňderilgi
Bu jawa
Gidip barýanyňky
Bu onuň jawasy
Bu meniň gamgyn jawam
Men almany dişlärin, çekerin çilim
mylky gijesiniň buýnuzynyň sallanyşyna garap
oň äpet balykgulagy mahmal örtülen
onda seň döüşň ýatyr Aýa çirkizilen
Men aýdaryn: Eýýäm gije
hem biz ylalaşarys, küle-de, goşa-da
garyp çagalar üçin öz aý gurjaklaryn galdyrýan
burçda galdyrýan sazsandykçy bilen
Bu jawa
Gidip barýanyňky
Bu onuň jawasy
Bu meniň gamgyn jawam
Dogry, ýürek, aýdym aýt galýan zat hakda
aýt aýdym, öýüň aladasynda galýan zat hakda.

- Джава

Мы останемся одни и уже будет ночь.

Мы останемся одни моя тишина и моя подушка
и будет окно с бессмысленным взглядом
корабли и мосты вдевающие нитки в иголки.
Я скажу: Уже очень поздно
Но мне не ответят
ни перчатки мои ни расческа
только твой запах, твой забытый парфюм
как меню лежащее перевернутым на столе
Это джава
Того кто уходит
Это его джава
Это моя грустная джава
Я надкушу яблоко выкурю сигарету
смотря как опускаются рога ночи медузы
ее огромная улитка обшита бархатом
в котором спит твоя грудь опаленная луной
Я скажу: Уже ночь
и мы согласимся о мебель о пепел
с шарманщиком поднимающим на углу
для бедных детей своих лунных кукол
Это джава
Того кто уходит
Это его джава
Это моя грустная джава
Правильно, сердце, пой о том что остается,
пой о том что остается чтобы заботиться о доме.

© Húlio KORTASAR. Goşgular